

ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА УСТНОЙ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Как показывает опыт, говорение в монологической форме на немецком языке представляет большую трудность для студентов. Не подлежит сомнению тот факт, что для построения монологического высказывания необходимо определенное время для того, чтобы сосредоточиться на цепочке рассуждения или повествования (обуславливается типом сообщения), вспомнить необходимую информацию для конкретного случая. Помимо этого, следует активизировать умственную работу для согласования итогов прошлого и настоящего мышления в единую систему по распознаванию некоторого содержания, координирующего с задачей вербального действия, тематикой, ситуацией общения. Поэтому обучение студентов монологической речи предполагает широкое использование опор, призванных непосредственно и опосредованно помочь порождению речевого высказывания за счет вызова ассоциаций с жизненным и речевым опытом студентов. Л. И. Лазаркевич, проанализировав различные виды опор, пришла к выводу, о том, что при обучении монологической речи под *опорами* следует понимать «особого рода стимулы, которые обеспечивают: а) общее направление содержания высказывания, б) адекватность высказывания теме, в) логичность построения высказывания, г) количественную достаточность в раскрытии темы». Таким образом, опоры представляют собой последовательность вербальных и невербальных ориентиров, позволяющих студенту выстроить собственное высказывание по предложенной теме.

Выделяются две группы ориентиров: общие и конкретные.

Общим ориентиром в обучении монологической речи является схема вида монологического высказывания (описание, повествование и рассуждение). Использование схемы в обучении видам монологов объясняется следующими положениями. Во-первых, в основе порождения высказываний лежит модель в виде стереотипа или схемы (Пассов Е. И.). Во-вторых, психологические исследования свидетельствуют о том, что сознание оперирует информацией в виде слов и в виде образов. Следовательно, схемы позволяют включить и образы, что повышает эффективность обучения. В-третьих, схемы помогают обучающимся выявлять существенные признаки изучаемого, осуществлять операции анализа и синтеза.

Эффективной в обучении той или иной форме монолога является логико-речевая схема или другими словами «структурный скелет». Логико-речевая схема определяет последовательность речевых действий, не подсказывая их языковое оформление. Она призвана прогнозировать в большей степени содержание, план высказывания, лексическое наполнение, грамматико-стилистическое оформление.

Приведем пример логико-речевой схемы, используемой в качестве общего ориентира при обучении монологу-описанию по теме «Туризм» в ситуации, где коммуникативная задача предполагает описание гостиницы, в которой студент мечтает остановиться во время своего будущего путешествия. Следует напомнить, что монолог-описание – это способ изложения мыслей, предполагающий характеристику предмета, явления в статическом или динамическом состоянии, который реализуется путем перечисления их качеств, признаков, особенностей.

Ситуация. *In Ihrem Deutschunterricht haben Sie die Aufgabe erhalten, Ihr Traumhotel zu beschreiben. Nach langen Überlegungen melden Sie sich zu Wort.*

Ihre Aufgabe:

Einleitung. *Leiten Sie ein, indem Sie Ihren Traum beschreiben.*

Hauptteil. *Erzählen Sie über Ihr Traumhotel, indem Sie auf folgende Punkte eingehen: Lage, Zimmerausstattung, Unterhaltung, Besonderheiten.*

Schlussteil. *Kommen Sie zu einem Schluss, indem Sie Ihr Traumhotel weiterempfehlen.*

Таким образом, у студента возникнут определенные ассоциации, которые будут направлены в нужное русло установками речевых действий, что обеспечит ключевую характеристику монолога-описания – целенаправленность, в большей степени, определяющей все остальные его характеристики: непрерывный характер, логичность, смысловую законченность и др.

Конкретные ориентиры включают вербальные средства, а именно: речевые образцы. Так, например, для выражения описания гостиницы, в которой студент мечтает остановиться во время своего предстоящего путешествия, можно предложить следующие **речевые образцы**:

Einleitung. *Ich möchte... / hätte gern... / würde ... unterkommen*

Hauptteil. *... befindet sich / liegt / ist gelegen. Es verfügt über ... / ... stehen zur Verfügung. ... hat... / ... bietet ... an. Das Zimmer ist mit ..., eingerichtet / ausgestattet / möbliert. Die Küche / die Verpflegung ist ... / zeichnet sich ... aus. Der Service / die Bedienung ist ...*

Schlussteil. *Ich empfehle / rate ...*

В обучении монологу-описанию с использованием опор можно выделить три этапа: ориентировочно-подготовительный, тренировки и применения.

Задачей ориентировочно-подготовительного этапа является ознакомление студентов со спецификой монолога-описание и его логико-речевыми особенностями. Правильная организация ознакомления с данным видом монолога требует, прежде всего, сообщения сведений об объекте усвоения и раскрытия сущности ключевых понятий. Поэтому после предъявления образца монолога-описание в целях общего ознакомления с ним обязательна небольшая вступительная беседа, в ходе которой студенты знакомятся со спецификой данного вида монолога, его логико-речевой структурой с предъявлением схемы. Анализируя схему, студенты должны осознать последова-

тельность речевых действий. Далее следует работа по определению функций каждого логического элемента и по наполнению схемы речевыми образцами из текста монолога.

На этапе тренировки проводится обучение монологу-описанию с опорой (в т. ч. частичной) на общие и конкретные ориентиры. Обучающимся предлагаются упражнения на тренировку речевых действий: характеристики, пояснения, уточнения, дополнения, сравнения и т.д. путем активизации речевых образцов в соответствии с логико-речевой структурой монолога-описания. Целесообразно предложить целый список готовых речевых образцов. Студенты выбирают их на основе «функционального замещения», программируя вызов речевого действия. Поэтому нельзя забывать о том, что на этом этапе необходимо подключить все анализаторы: зрительный, слуховой, моторный и вербальный.

Следующим шагом является обучение целостному высказыванию с использованием логико-речевой схемы и речевых образцов. Оно осуществляется постепенно – путем объединения нескольких блоков. При этом студенты могут дополнить первоначальные высказывания с учетом информации, полученной из дополнительных источников информации (учебные тексты, статьи). В данном случае преподаватель может организовать работу в небольших группах. В итоге студенты сначала со схемой и речевыми образцами, а затем без схемы, но с речевыми образцами воспроизводят различные монологи данного вида. Причем обучающимся следует показать, что при изменении ситуации, изменяется и тактика общения. Постепенное снятие опор способствует повышению самостоятельности студентов в иноязычной речевой деятельности.

Этап применения имеет своей целью обучение монологу-описанию без предъявления логико-речевой схемы и конкретных ориентиров, т.е. без фиксации произвольного внимания на структурных компонентах. Данный этап соответствует реальному общению и предполагает самостоятельную деятельность студентов по реализации коммуникативного намерения.

Следует отметить, что логико-речевая схема предоставляет возможность студентам не только выстраивать свое высказывание по заданным параметрам, но и открывают простор для творчества и интерпретации ситуации в зависимости от языкового уровня студента, а также от уровня его общего развития и подготовки.